სანოტარო მოქმედების ინდივიდუალური ნომერი
35679883119813

# საქართველო



სანოტარო მოქმედების დასახელება

## რწმუნებულების / მინდობილობის დამოწმება

სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის ნომერი

**N130205694**

რეგისტრაციის თარიღი

**05.03.2013 წ**

ნოტარიუსი: დავით იმნაძე
მისამართი: ქ. თბილისი, ვახტანგ გორგასალის ქ. 55
ტელეფონი: 272 19 18

---

სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება–გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ–გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

# სანოტარო აქტი

საქართველო

*ორი ათას ცამეტი წლის ხუთ მარტს*, მე, საქართველოს ნოტარიუსს **დავით იმნაძეს**, ჩემს სანოტარო ბიუროში, რომელიც მდებარეობს მისამართზე: *ქ. თბილისი, ვახტანგ გორგასლის ქ. №55*, მომმართა: **კიოტსუბუ ვადამ** და მოითხოვა მინდობილობის შედგენა და მისი სანოტარო წესით დამოწმება.

- **კიოტსუბუ ვადამ** განაცხადა, რომ არ ფლობს ქართულ ენას და მისი მოთხოვნით *წინამდებარე სანოტარო აქტი შედგა ქართულ და ინგლისურ* ენებზე მის მიერ არჩეული თარჯიმნის **ალბინა ზოტოვას** *(დაბ. 12.08.1986წ. თბილისში, პ/მ №ბ 1085315, პ. №01011040854, გაც. 08.08.2007წ. სამოქალაქო რეესტრის სააგენტოს ისნის სამსახურის მიერ, მის. თბილისი, ქეთევან წამებულის №84-86, ბ. 29, დიპლომი ISU № 000036, გაც. 10.07.2008წ. სსიპ ილია ჭავჭავაძის სახელმწიფო უნივერსიტეტის მიერ)* მონაწილეობით. მე, *საქართველოს ნოტარიუსმა დავით იმნაძემ* თარჯიმანი გავაფრთხილე, რომ იგი პასუხს აგებს თარგმანის სიზუსტეზე. თარჯიმანმა დაადასტურა, რომ ჯეროვნად იცის *ინგლისური ენა* და უზრუნველყოფს თარგმანის სიზუსტეს (*სანოტარო მოქმედებათა შესრულების წესის შესახებ ინსტრუქციის მუხლი 24, I და III ნაწილი*).

მე შევამოწმე მისი პირადობა მის მიერ წარმოდგენილი პირადობის დამ. მოწმობით და დავრწმუნდი, რომ მე ნამდვილად: **კიოტსუბუ ვადამ** (დაბადებული 18.06.1977წ. იაპონიის მოქალაქის პასპორტი **P JPN №MS4243868**, გაცემული 26.11.2008წ. *გამცემი ორგანო:* საგარეო საქმეთა სამინისტრო, პასპორტის მოქმედების ვადა 26.11.2013წ. რეგისტრაციის ადგილი: იაპონია, ტოჩიგი, 1339 მამადა, ოიამა-ში) მომმართა. მე შევამოწმე მისი ქმედუნარიანობა და ვადასტურებ, რომ მის ქმედუნარიანობაში ეჭვის შეტანის საფუძველი არ მქონდა. შემდეგ შევადგინე წინამდებარე მინდობილობა, რომელიც მოიწონა **კიოტსუბუ ვადამ** და ჩემი თანდასწრებით პირადად მოაწერა ხელი მას.

## მინდობილობა

<u>„მინდობილობის გამცემი":</u>

= კიოტსუბუ ვადა *(დაბადებული 18.06.1977წ. იაპონიის მოქალაქის პასპორტი **P JPN №MS4243868**, გაცემული 26.11.2008წ. გამცემი ორგანო: საგარეო საქმეთა სამინისტრო, პასპორტის მოქმედების ვადა 26.11.2013წ. რეგისტრაციის ადგილი: იაპონია, ტოჩიგი, 1339 მამადა, ოიამა-ში),*

<u>"მინდობილობის მიმღებ"-ს:</u>

– *ვლადიმერ უმიკაშვილს (დაბ. 02.07.1991წ. რუსთავში, პ/მ №გ 1087194, პ. №35001108846, გაც. 01.08.2007წ. სამოქალაქო რესტრის სააგენტოს რუსთავის სამსახურის მიერ, მის. რუსთავი, ხალხთა მეგობრობის გამზ. კორპ. №27, ბინა №57),*

<u>ანიჭებს შემდეგ უფლებამოსილებას:</u>

- წარმოადგინოს „მინდობილობის გამცემი"-ს ინტერესები ადმინისტრაციულ ორგანოებში, ნებისმიერ სახელმწიფო და კერძო ორგანიზაცია-დაწესებულებაში, მათ შორის: *საქართველოს იუსტიციის სამინისტროში, ადგილობრივი მმართველობის ორგანოებში, ქ. თბილისის მერიაში და მის ყველა სამსახურში, ქ. თბილისის მერიის სსიპ თბილისის არქიტექტურაში, საქართველოს იუსტიციის სამინისტროს ყველა სამსახურში, საქართველოს იუსტიციის სამინისტროს საჯარო რეესტრის ეროვნული სააგენტოს სარეგისტრაციო სამსახურში, ნებისმიერ იურიდიულ ან ფიზიკურ პირთან.* „მინდობილობის გამცემი"-ს სახელით მიმართოს განცხადებით, შუამდგომლობით და კანონმდებლობით დადგენილი წესით მიიღოს (გამოითხოვოს) ნებისმიერი სახისა და შინაარსის დოკუმენტი, აგრეთვე ნებართვა სარეკლამო ბანერის განთავსებასთან დაკავშირებით.
- აგრეთვე <u>„მინდობილობის გამცემი"-ს</u> სახელით გააუქმოს *26.02.2013წ. დადებული იჯარის ხელშეკრულება*, შეიტანოს *ცვლილებები აღნიშნულ ხელშეკრულებაში,*

*გააგრძელოს ხელშეკრულების ვადა, აგრეთვე* „**მინდობილობის გამცემი**"-ს *სახელით გააფორმოს ახალი ხელშეკრულება უძრავი ქონების ქირავნობის ან იჯარის შესახებ.* აღნიშნულის მიზნით იყოს წარმომადგენელი შესაბამის ორგანიზაცია-დაწესებულებებში, მათ შორის: *საქართველოს იუსტიციის სამინისტროს საჯარო რეესტრის ეროვნული სააგენტოს სარეგისტრაციო სამსახურში, ნებისმიერ ფიზიკურ და იურიდიულ პირებთან.* „მინდობილობის გამცემი"-ს სახელით *ხელი მოაწეროს* საჭირო დოკუმენტაციას და შეასრულოს ყველა ის მოქმედება, რაც დაკავშირებულია ზ/აღნიშნულთან.

- მინდობილობა გაცემულია ერთი წლის ვადით და ძალაშია 2014 წლის 05 მარტის ჩათვლით.

წინამდებარე მინდობილობა შედგენილია *ქართულ და ინგლისურ ენებზე* სამ თანაბარმნიშვნელოვან ეგზემპლიარად, რომელთაგან ერთი ინახება საქართველოს ნოტარიუსის **დავით იმნაძის** სანოტარო არქივში, ხოლო ორი გადაეცა „**მინდობილობის გამცემს**".

გადახდილია სანოტარო მომსახურეობის საზღაური **10,00** /ათი/ ლარი, *თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისათვის დადგენილი საფასურის ოდენობის, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 31-ე მუხლისა.* პლიუს: 2.00 (ორი) ლარი (დღგ-ს ჩათვლით) *ელექტრონულ სანოტარო რეესტრში სანოტარო მოქმედების რეგისტრაციის საფასური, თანახმად სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურისა და საქართველოს ნოტარიუსთა პალატისათვის დადგენილი საფასურის ოდენობის, მათი გადახდევინების წესისა და მომსახურების ვადების დამტკიცების შესახებ საქართველოს მთავრობის დადგენილების (29 დეკემბერი 2011 წელი, დადგენილება №507) 39-ე მუხლისა. სულ (12,00) თორმეტი ლარი.*

კიოტსუგუ ვადა

KIYOTSUGU WADA

---

თარჯიმანი

ელენა ზოიძე
_______________

ნოტარიუსი — დ. იმნაძე

**Notarial Act**

**Georgia**

On the fifth of March, two thousand and thirteen, I, the notary of Georgia **David Imnadze**, in my notary office located at: ***55 Vakhtang Gorgasali st., Tbilisi, Georgia***, was applied by: **Wada Kiyotsugu**, who asked for drawing up and notarization of a Power of Attorney.

- **Wada Kiyotsugu declared, that he didn't know Georgian, and according to his demand the *given notarial act is drawn up in Georgian and English* with participation of the translator chosen by him - Albina Zotova** (born on 12.08.1986 in Tbilisi, Identity Card № B 1085315, personal № 01011040854, issued on 08.08.2007 by the Isani Office of the Civil Register Agency, address: 84/86 Ketevan Tsamebuli ave., ap. 29, diploma ISU № 000036 issued on 10.07.2008 by the LEPL Ilia Chavchavadze State University). **I, the notary of Georgia *David Imnadze* warned the translator, that she is responsible for the accuracy of translation. The translator confirmed, that she properly knows *English* and guarantees the accuracy of translation** *(parts I and III of article 24 of the Instruction on order of performance of notarial actions).*

I checked his identity by the Identity Card presented by him and got assured, that I was indeed applied by: **Wada Kiyotsugu (born on 18.06.1977. Passport of citizen of Japan P JPN № MS 4243868, issued on 26.11.2008 by the Ministry of Foreign Affairs, date of expiry 26.11.2013. Registered domicile: 1339 Mamada, Oyama-shi, Tochigi, Japan)**. I checked his capacity and confirm, that there were no reasons to be doubtful in his capacity. Afterwards I drew up the given Power of Attorney, which was approved by **Wada Kiyotsugu**, and he personally signed it in my presence.

**POWER OF ATTORNEY**

**The "principal":**

- **Wada Kiyotsugu** *(born on 18.06.1977. Passport of citizen of Japan P JPN № MS 4243868, issued on 26.11.2008 by the Ministry of Foreign Affairs, date of expiry 26.11.2013. Registered domicile: 1339 Mamada, Oyama-shi, Tochigi, Japan),*

**authorizes:**

**the "proxy":**

- **Vladimer Umikashvili** *(born on 02.07.1991 in Rustavi, Identity Card № G 1087194, personal № 35001108846, issued on 01.08.2007 by the Rustavi Office of the Civil Register Agency, address: Rustavi, Khalkhta Megobrobis ave., block № 27, appartment № 57),*

**for the following:**

- **to represent the interests of the „principal"** ***in the administrational bodies, any state and private organizations and institutions, among them: in the Ministry of Justice of Georgia, local government bodies, Tbilisi City Hall and all its offices, LEPL Tbilisi Architecture Service of the Tbilisi City Hall, all offices of the Ministry of Justice of Georgia, Registration Office of the National Agency of the Public Register of the Ministry of Justice of Georgia, in relationship with any natural or legal entities. On behalf of the "principal" to submit applications, petitions and to***

*receive (apply for) documents of any kind and content, as well as the permission in regard to placement of the advertizing banner.*

- **On behalf of the "principal" to cancel the leasing contract concluded on 26.02.2013**, insert changes into the mentioned contract, prolong the term of the contract, also on behalf of the "principal" to conclide new rental or leasing contract in regard to immovable property. **For the mentioned purpose to be a representative in the corresponding institutions, among them:** ***Registration Office of the National Agency of the Public Register of the Ministry of Justice of Georgia, in relationship with any natural or legal entities. On behalf of the "principal" to sign necessary documents and perform all the actions related to the above-mentioned.***
- **The Power of Attorney is issued for the period of one year and is valid until the 05 of March 2014.**

The given Power of Attorney is drawn up ***in Georgian and English*** in three equal copies, one of them is kept in the notarial archives of the notary of Georgia David Imnadze, while the two other are issued to the principal.

**The fee was paid for performance of the notarial action: (10.00) ten GEL according to the article 31 of the resolution № 507 of the Georgian government dated 29 of December 2011 "on the payment for the notary actions and fixed payment, order of payment and terms of service established for the Notary Chamber of Georgia" + 2.00 (two) GEL (including VAT) for registration of the notarial action in the electronic register according to the article 39 of the resolution № 507 of the Georgian government dated 29 of December 2011 "on the payment for the notary actions and fixed payment, order of payment and terms of service established for the Notary Chamber of Georgia". Total: (12.00) twelwe GEL.**

**Wada Kiyotsugu :**

KIYOTSUGU WADA

---

Translator:

Albina Jotova

**Notary:** **D. Imnadze**

შეკრულია და დანომრილია
_____ ფურცლად
ხელმოწერა